

FELSŐ-ZEMPLÉN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.
Bérmertelen levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetései és nyíltter-
díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

Az egyház uj feje.

A Vatikánnak dicsőségövezte trónusán új fejedelem ül, s tiszteletteljes várakozással néz a vatikáni trónus nagy magasságába az egész katolikus világ, amely méltán várhat nagyon sokat a leghatalmasabb egyház új fejedelmétől, a kit megelőzőtt a jó híre. Akik látták és ismerték Sartó Józsefet, Velenze szent életű patriárkáját nemesszívű, fenkölt gondolkozású, békés lelkületű férfiúnak ismerték őt s minden arra vall, hogy új méltóságában ez a férfiú megmarad a réginek. Krisztusnak igazi helytartója lesz ő.

Ezért örvendez az egész katolikus világ az új pápának. A béke pápája ő, nem a harc s ez a körülmény más irányba tereli majd nemcsak az egyház fejlődését, de még az egész emberiségét is.

Évtizedek óta tapasztaljuk ugyanis, hogy az egyház bizonyos tekintetben a társadalommal, sőt nem egy helyütt magával a kormánnyal szemben foglal állást és protán aspirációk zavarják az egyház férfait magasztos hivatásuk teljesítésében. Sok helyütt felburjánzik az egyház s állam, illetve társadalom ellentéte folytán a felekezeti türelmetlenség, mely aztán még a kis községek belső életét is megmetelyezi. Magyarország sem képez kivételt ebben a tekintetben, ma-holnap már jóval több lesz nálunk a szószékéről politizáló pap, mint a tisztán nyájának élő lelképásztor. Agitáció folyik mindenütt, ahol az egyház férfainak befolyása

van a világi hatalomért s ez agitáció ujonnan súlyos sebek fakadnak ki amugy is gyengén szervezett társadalmunk testén. S rosszul esik a népnek látni az ő papját, amint belevegyült a harcoló, a csuf politikával foglalkozó tömegbe, midőn leszáll magasztos hivatásának magaslatáról, sőt hivatását a harc hevében el is hanyagolja. Az embernek annyi baja van oda künn a világban, dolgozunk, küzdünk a létért, törünk s ha belefáradunk a kábító zsubvárába, zaklatott lelkünkkel a templomba megyünk, hogy megnyugodjunk az Urban és hitet merítsünk. S a hitben való megerősítés, a vallás balsama helyett újabb profán izgalmakban van részünk a lelki pásztor részéről, mintha nem is templomban, hanem a képviselőház karzatán lennénk.

Megsinyli az egyházi férfiak protán munkálkodását nemcsak a hitélet, de maga a papi tekintély is, ami nem lehet előnyös az egyházra nézve.

A világ összes katolikus papjait a római pápa mozgatja. Ő adja ki a jelszavakat, amelyek szerte a világon ezer és ezer pap ajkáról viszhangoznak, egy intézésével ő mutatja meg az utat, amelyen az egyháznak haladnia kell.

A mit tehát a világ az új pápától vár, az nem lehet egyéb, mint az ecclesia militismus harci zajának lecsendesítése. Azt várjuk X. Püstől, hogy papjainak seregét visszavezényli a politika piacáról a templomi oltárra s a szószékre s az egyház jövő fej-

lődését a lelkek hódításában találja meg. Magasztos, istentől való hivatását csak úgy teljesítheti az egyház, ha visszatér ősi erényeihez, s nem a földi hatalmat, hanem az égit szolgálja!

X. Pius az az egyéniség, akinek működése ebbe az irányba fog terelődni s ennek áldásos hatását első sorban bizony Magyarország fogja megérezni.

Annál is inkább, mert az új pápa szereti és ismeri a magyarokat. Mikor Dessewfy püspök magyar zarándok sereget vezetett Velenczébe, szent Gellért püspök dicsőségére, Sartó József, a lagunák városának patriárkája valóban elragadó kedvességgel viseltetett irántuk.

Habemus pápám! Azt jelenti, hogy van már pápánk.

Szívünk óhajta, hogy egy-két év múlva úgy kiálthassunk, tapasztalván az új pápa működését.

Habemus pacem!

Ami annyit tesz, hogy helyreállt a béke az egyház s az állam és társadalom között.

Nagy Mihály nagyközségnek a hetivásárok megtartási módjára vonatkozó szabályrendelete.

1. §. Az 1884. évi XVII. t.-c. 50. §-a szerint a hetivásárokon a felvidéki kézműparral házalók kivételével csakis a helyben lakó iparosok és kereskedők jogosítvák árucikkeiket és készítményeiket áruba bocsátani.

TÁRCZA.

Jön a titkár ur...

Irta: *Bártfai P. Antal.*

K..... gazdag alföldi városban egy szép napon villámgyorsan terjedt el az újságokból merített hír, hogy a belügyminiszter a felmerült panaszok következtében B..... titkárt kiküldötte szigorú vizsgálat megejtése végett K.....ra.

A váratlan hír valóságos lázba hozta az egész város lakosságát. A módosabb gazdák már kora reggel a városháza elé gyülekeztek s szinte félve sugdosták egymás között, hogy alighanem hiba lesz a kréta körül, ha már a belügyminiszter is beavatkozik a dologba.

Tornyos Gerő a város érdemes polgármestere a reggeli után izgatottan járt-kelt szobájában.

Neje aggodalommal nézett rá. Szokatlan volt előtte e buskomorság, mely férjét ily hirtelen elfogta, de bármint igyekezett nem tudta vallomásra bírni, hogy mi a baja. Végre is a sok faggatózás után bosszusan távozott a szobából, folyton azon tépelődve, hogy férje urát vajjon mi lelthette.

Alig hogy a felesége távozott, Tornyos Gergő egy csomó levelet vett elő zsebéből:

— Itt vannak a csalhatatlan bizonyítékok — suttogta elfojtott hangon s a levelek szinte reszkettek kezében a dűhtől — bizonyos, hogy ezek házasságunk előtti időből származnak. Őh

— sóhajtott fel keserűen — hogy nem lehet találni egy nőt, akinek első szerelme előtt már egy legelső is ne lett volna.

Remegő kézzel bontott fel egy levelet s szinte fogcsikorgatva olvasta az aláírást:

— Gyula! Csak tudnám, hogy ki ez a Gyula?

Némán a l'vélre meredve állott a szoba közepén, midőn belépett az irnokja két sürgős levéllel.

Az egyik Barta Gyula ministeri titkártól jött. Azt írja, hogy ma megérkezik a városi ügyek vizsgálatára.

— Gyula! Barta Gyula! — ismételté magában s elkezdett képzelődni, vajjon nem a sors keze működik-e itt? — Ha ő volna az a Gyurka?! aki a levélben...

A polgármester ur nem igen volt leereszkedő alattvalóival szemben, de most mégis szóba állt irnokjával s kitudta tőle, hogy ez a Barta Gyula kolozsvári születésű, nőtlen és szép ember.

Gyanuja mind erősebb lett, hiszen az ő felesége is kolozsvári leány volt. Szinte bizonyosra vette, hogy nyomára jött a dolognak.

Alig távozott az irnok a szobából, Tornyos uram elővett egy levelet zsebéből s összehasonlította az irást s úgy találta, hogy ugyanazok a vonások. Semmi kétség — gondolá magában — hogy ez az egész ministeri vizsgálat csak ürügy, hogy nőmmel találkozhasson. És én boldogtalan, még csak ki sem zárhatom őt a szobából, mert hivatalosan jön. De ha csak egy betű céizást merészel tenni a multra, agyonlövöm — kiálltott magából szinte kikelve a féltékenység miatt.

E pillanatban neje lépett a szobába.

Most hallom, édesem, hogy a ministeri titkár ma megérkezik — mondá egész egykedvűleg. Tornyos, neje minden arcmozdulatát figyelte s gyanus mosolylyal jegyzé meg, hogy mily különös, hogy a titkárt éppen Gyulának hívják.

— No, én nem találok rajta különöst, egyik név olyan, mint a másik, — felelé a polgármesterné.

Ah, mily nyugodtan akar félvezetni a kigyó, suttogá magában, míg egyszerre elfeledkezve magáról felordított:

— Borzasztó!

Az asszony majd halálra ijedt s oda sietett a polgármesterhez, aki a szoba sarkában állva, a földre szegezte szeméit.

— Gerő, az Istenért! — mondá ijedve az asszony. — Csak nincs talán hiány a pénztárban? Gerő, az égre kérlek, vallj meg mindent — esengett a polgármesterné — Tornyos azonban oda se figyelve, felkapta a kalapját s szótlanul, fejét lehorgaszta, mint akinek nagy bűn terheli a lelkét, ment az ajtóig, ott megállott egy percere, majd visszafordult, nejehez ment, kezét megragadta s merően nézett a szemébe:

— Adja az ég, — szólott elkeseredetten, — hogy a mai nap minden vihar nélkül muljon el felettünk, — s ezzel elrohant.

A polgármesterné most már biztosra vette, hogy sőtét gyanuja való s szemrehányást kezdett tenni magának, hogy talán mégis sokat költöttek a háztartásra, a midőn belépett az irnok.

A polgármesterné azonnal közölte vele tel-

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

az egyedül elismert kelle-
mes ízű terméskete
hashajtószér.

Lapunk mai száma 4 oldalra terjed.

2 §. A heti bevásár területén az e célra fenntartott következő területek szolgálnak:

a) A Kossuth Lajos-utcán a Dr. Glöck és Görgey-féle házak közötti téren véghosszában árulnak: élelmiszer, aprómarha, szárnyasállat, tej, tojás, vaj és főzelék árusok.

b) A Kossuth Lajos-utcán a Belász és illetve Mascenik-féle háztól a »Csillag« szállóig, az utca mindkét oldalán a terményárusok (ezek jogosítva lesznek szekerükkel az egész vásár tartama alatt helyet foglalni).

c) A Kossuth Lajos-utcán, a »Csillag« szállótól az ut baloldalán a városi boltokig, burgonya, zöldség, hagyma és főzelék árusok.

d) A Kossuth Lajos-utcán, a városi boltoktól a sztrajnyáni hidig a bádigosok, pléhedény, zsemle, kenyér és sültthús árusok.

e) A Kossuth Lajos-utcán, a »Szarvas« korcsma előtt a gyümölcsös kofák.

f) A Kazinczy (Alsó)-utcán, a sztrajnyáni hidőtől a Sztáray-tér felé a befordulásig a cipészek.

g) Ezzel szemben a »Szarvas« korcsmától a róm. kath. orgonista lakásáig a gyümölcsös-kofák, ócska ruha, könyv- és kárpátok.

h) A Kazinczy-utcán a Sztáray-térre vezető hídton a g. kath. templomig a felvidéki safrányosok és mész árusok.

i) A Kossuth Lajos-utcában a gk. templomtól és a r. kath. orgonista lakásától mindkét oldalon végig a takarmány, káposzta, faedényárusok, bodnárók, asztalosok, kerékgyártók és ócskavas árusok.

j) A Sztáray-téren, a kőhid előtt a szalonna és sertésbőr, valamint kék árusok.

k) A Sztáray-téren a hídton kezdve a bal oldalon a grófi kastély felé a kötélverők, szíjgyártók, mézeskalácsosok, rövidúró kereskedők, női magyar szabók, és szitakötők.

l) A Sztáray-téren a k) pont alattiak háza megett, a grófi kert kerítése mellett az apró marha, szárnyas állat, tej, tojás, vaj és főzelék árusok.

m) A Sztáray-tér jobb oldalán a kőhidtől a templom felé vezető ut mentén a szűcsök, kalaposok, timárok, rőföskereskedők, csizmadiák és magyar szabók.

n) A Rákóczy és Malom-utcák torkolatánál lévő téren a cserépedény és tűzfű árusok.

o) A »Kos« vendéglő Kazinczy-utcai részén lévő kis téren a nyersbőr árusok.

p) A Deák Ferencz-téren a dinnye idény alatt ugy köz, mint hetivásári napokon az őszi vidéki szekeres és helybeli dinnye árusítók.

(Megjegyeztetik e helyütt, hogy e vásártérek főleg az aratás utáni és káposzta idény

alatti hetivásárok alkalmával meglehetősen szűkek lévén, ily alkalmakkor, hogy sem az iparos, kereskedők és termelők, sem pedig a városi vámbérlő érdekei kárt ne szenvedjenek, az elhelyezésekről esetről-esetre a községi előljáróság fog gondoskodni.

VEGYES HIREK.

— **Az asfalt járda** ügyében kiküldött bizottság serényen dolgozik az előmunkálatokon, beszerzi a szükséges adatokat és azon fáradozik, hogy a szükséges pénzt előteremtse. Mint értesítünk a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ajánlatot tett a bizottságnak, hogy 80.000. koronát 50 évi törlesztésre 4-90% mellett a városnak hajlandó kölcsönadni.

— **A Laborcpart kiépítése.** A fűrdő utcai Laborcpart kövezési munkálatait most folytatják és miután Sztrajnyán község is kiköveztetni a területén lévő partot, a Laborc teljesen szabályozva lesz. E helyütt megemlítjük miszerint a kereskedelemügyi miniszter Sztrajnyán községnek a munkálatok teljesítésére nagyobb államségélyt nyújtott és hogy Sztáray Sándor gróf is hozzájárul a költségekhez.

— **Tűz.** A Kazinczy-utcában kedden délután 2 órakor egy boglya szalma kigyuladt. Azonban a tűzoltóság nyomban a helyszínre termett és a tűz terjedésének elejét vette.

— **Az izraelita templomban** a belső restaurálási munkálatok most folynak. Az összes ülőhelyek és padok újonnan lesznek festve, az oszlopok pedig újból aranyozva. Két darab több águ nehéz ezüst gyertyatartót is szerzett be a hitközség, melyek az oltár előtt lesznek elhelyezve.

— **Eljegyzés.** Erpf Arthur gyógyszerész e hó 23-án eljegyezte Strömpl Katicza kisasszonyt, Strömpl Gábor helybeli lakos leányát.

— **A nagymihályi műmalom** körlevélben tudatja üzletfelvével és a többi érdekeltekkel, hogy folyó évi szeptember hó 1-től kezdve örömlényeinek egyedüli és kizárólagos elárúsítását, valamint a buza és rozstermények bevásárlását eddigi főbizománya Landesman Vilmos helybeli kereskedő vette át.

— **Mindazon szőlősgazdák,** kik kimérettel és kismértékben való elárúsítással nem foglalkoznak s mint ilyenek a boritaladó kedvezményes fizetésére igénynyel bírnak, kötelesek azonban az 1892. évi XV. t. e. 3. §. alapján igényüket szeptember hó 15-ig a községi előljáróságnál bejelenteni.

A római katolikus templom Oppitz Sándor plébános alatti jelentékeny újításon megy keresztül. Eddigél is új orgona lett beszerezve,

most pedig új kerámiz burkolatot kapott a templom. A festési munkálatok szintén folyamatban vannak. E munkálatokra való tekintettel az ezidei búcsú sem lesz megtartható.

— **Értesítés.** Értesítettek az érdekelteket, hogy a nagymihályi áll. elemi iskolába s az ezzel kapcsolatban levő áll. kisdudovába, gazdasági ismételő és iparos tanonciskolába az 1903—1904. tanévi beiratások szeptember hó 1. 2. 3. 4. és 5. napjain délelőtt 8—12-ig, délután 2—4-ig ejtettek meg. — Egyben köztudomásul adatik az is, hogy az első osztályba tartozó gyermekek csak is a születési bizonyítvány előmutatása mellett vétetnek föl. — *All. isk. gondnokság és igazgatóság.*

A márczai fűrdőben folyó hó 22-én rendezett táncestély fényesen sikerült. A fűrdő pavilon ez alkalomból igen szépen volt díszítve és mindenkire azt a benyomást gyakorolta, hogy egy fényes bál teremben van. Az egész környék intelligenciája együtt volt, a táncosok pedig leginkább Újhelyből jöttek össze. A táncz, melyhez Miklós Janesi szolgáltatta a zenét 9 órakor kezdődött és tartott reggeli 10 óráig. Az első négyest 40 pár táncolta. Jelen voltak: *Asszonyok:* Szentiványi Lászlóné, Wiczmány Odönné, Fejérváry Kálmánné, özv. Stépán Gáborné, özv. Stépán Lászlóné (Nagyvárad), Szemere Gézánné, Platthy Zsigmondné (Budapest), Dr. Roth Mihályné, Szoták Istvánné, Nyomárkay Aurélné, Dienes Istvánné, Bárczy Béláné, Bárczy Lajosné, Czehlár Gyuláné, Kiss Tamásné, Szabó Istvánné, Lácay Béláné, Tárca Lászlóné. *Leányok:* Szentiványi Karla, Wiczmány Mariska, Stépán Ida, Stépán Róza Nyomárkay Elvira, Balog Margit, Schitrick Tekla (Laibach), Fűzy Ilona (Kassa), Fejérváry Sarolta, Friedman Jozefa, Friedman Aranka, Nemthy Mariska, Nemthy Anna, Reinhowen Kirchgassan Alice (Budapest), Szöke Mária, Onody Bella, Futó Ilona, (Sajó-Hídvég), Milesinszky Jozefin, Dienes Marcsa, Szemere Berta, Emma, Ida és Etelka.

— **Leégett község.** Nagy tűz pusztított tegnapelőtt a zemplénmegyei Felsősitnyica községben. A faluban csak a gyermekek s az öregek voltak, mert a munkabírók mind a mezőn dolgoztak. A tűz *Ruszkál* Andrásné házában keletkezett. Hat éves fia és nyolc éves leánya voltak otthon, gyufával játszottak s felgyújtották a pajtában levő szénát. A tűz gyorsan terjedt, csakhamar az egész falu lángban állott. Oltásról alig lehetett szó, mert mire az asszonyok a mezőről hazatértek, nem lehetett segíteni. Úgyanis minden munkát az asszonyok végeznek, mert a községben férfihány van. A munkabírók férfiak Amerikába vándoroltak, itthon csak az öregek vannak. A tűznek nyolc emberélet is esett áldozatul, köztük egy gyermekágyas beteg asszony újszülött gyermekével. A tűz martaléka lett mintegy masfélezer korona készpénz is, amely nemrég érkezett Amerikából az egyes családokhoz.

jes bizalommal, hogy nagy baj van, a polgármester a város pénzét saját céljaira használta.

— Az irnok urban egyszerre elaludt a szó, csak feltátotta a száját mint a fuldokló és lerogyott egy karosszékbe.

Mire az irnok magához tért, a polgármesterné összeszedte minden ékszerét, oda dobta a még mindig álmélkodó irnok ölébe, hogy tegye pénzzé s pótolja a hiányt.

Az irnok egy ideig bólogatott a fejével s azután elrohant. — Mit tett, taj mit tett ez az ember — sopánkodék az asszony s visszatért szobájába...

Az ajtón kopogás hallatszik s gyorsan utána egy választékos öltözötű uriember lép be s bámulva néz körül, hogy senki nem várja, holott tudatta megérkezését.

Már éppen az oldalszoba ajtaján akart benyitni, midőn izgatottan, szinte lihegve a sietésgélt belép a polgármester.

A vendég udvariasan meghajtja magát:

— A nevem —

Tudom, tudom — vágott közbe a polgármester — hisz ez tíz évvel öregebbnek látszik, mint én — gondolá magában és mégis — hja, de ilyenek az asszonyok — ön erdélyi, nemde, ha szabad kérdenem, kezdé a beszédet a polgármester.

— Igen. Kolozsváron születtem.

— Ugy? Kolozsváron? — mormogá fogai között, biztosra véve, hogy neje régi udvarlójával áll szemben s merész célzást tett arra, hogy Erdélyben igen szép leányok vannak. Önnek, azt hiszem, alapos ismeretei vannak e te-

kintetben nemde? — kérdé szemtelen vigorgással.

A vendég nagyot bámult a polgármester viselkedésén, majd jót nevetve mondá:

— Bizony, fiatal koromban nagy ördög voltam, az bizonyos.

A polgármesterrel e szavakra felfordult a világ:

— Uram, ön egy — fortyant fel, majd türtőztelte magát, mosolyogva tette utána — nagy kópé!

— Ismeri a nőtmet? — kérdé most hirtelen.

— Van szerencsém — felel udvariasan a vendég.

A polgármester arca szint változott mint a chameleon, midőn közel lépve a vendéghez, merően a szemé közé nézett s úgy kérdé:

— Nos, mit szól hozzá? Mi?

A vendég erre nagyot nézett, majd azt hívén, hogy egy hü emberrel van dolga, aki büszke a feleségére s tetszik neki a hízelgés, egész elragadtatással kiáltá:

— Elbájoló!

A polgármestert mintha a darázs csipte volna meg, felordított:

Ah, egyikünknek halni kell! — s felszakítva az íróasztal fiókját, két pisztolyt vett elő. — Válasszon!

— De kérem én nem akarok viszályt a családban, inkább s ezzel huzódott hátra az ajtó felé, de a polgármester a menekülést észrevévén, eléje állt.

— Itt fogsz maradni, nyomorult csábító! — ordítá.

A zajra ijedten futott be a polgármesterné s rémülten kérdé, hogy mi történt.

— Tisztelt férje megbolondult — felelé a vendég.

Meg kell bosszulnom magam — ordítá bosszúnt Tornvós s ellöké magától nejét, aki figyelmezteté, hogy felebbalójával áll szemben.

— Nem ismerek felebbalót, ha becsületesről van szó — ordítá a feltékeny polgármester.

A polgármesterné most még inkább meg volt győződve, hogy sikkasztásról van szó s egyikőtől a másikhoz futott, hogy békítse őket, midőn belépett az irnok s a polgármester mellé somfordálva, a fülébe sugta: »Ne féljen, a pénztár rendben van, egy fillér sem fog hiányozni.«

— Eh mit törődöm én most a pénztárral! — dühöngött tovább a polgármester.

— De Károly, csak ismerd be, hogy te voltál a bűnös; de már rendben minden, nincs hiány — békítgeti az asszony.

— Hát mindenki meg van már örülve körültem — miféle hiány? kérdé dühötől szikrázó szemekkel.

— No kérem — kérdé most a vendég — már elszakadt az én türelmem fonala is, ön idegen penzhez mer nyulni és még...

— Mit? Ön? Idegen pénz? Hallja uram...

— Ön követi el a hibát s még ön larmáz? Én nem vagyok ugyan törvénytudó, de azért tudom, mi az igazság!

— Hát ön nem a miniszteri titkár? kérdé egyre bámulva a polgármesterné.

Tornvós Gerő az égből cseppent alá, mi-

A kár meghaladja a hatvanezer koronát, amiből biztosítás lévén alig térül meg valami.

— **Sorsjáték az idegenforgalom emelésére.** Az idegenforgalmi vállalat, mely rövid fennállása óta már is számtalan bizonyosságát adta közhasznú szakavatott működésének, legújabbán a kormány engedelmével és ellenőrzése mellett utazási sorsjátékok rendez. A sorsjáték 100000 drb. két koronás sorsjegyből áll és annak tiszta jövedelme kulturális célokra fordítatik, névszerint oly intézmények javára, a melyek hazánk egyes vidékeinek fellendítésén munkálkodnak az idegenforgalmunk fejlesztését elősegítik. Az egyes nyerevények tárgyát vasúti körutazási jegyek, bel- és külföldi szálloda szelvények, magyarországi fürdőhelyeken nyaralásra jogosító lakás igazolványok, fürdőidényjegyek stb. képezik. — Nem kétszázunk, hogy közönségünk eme életre való eszmét felkarolja s az utazási sorsjegyeknek óriási kelen-dőségük lesz. Az idegenforgalmi vállalat gondoskodott arról, hogy sorsjegyei ugyszólván mindenütt kaphatók legyenek.

— **Adakozás.** Alig pár évvel ezelőtt adtunk hírt azon fejedelmi adományról, melylyel Gróf Andrássy Dénes ő méltósága a megyasszói ref. egyház híveit templomépítési munkájukban segítette; most újabb jelét adta a nemes gróf áldozatkészségének. — Ugyanis a napokban ismét 1000 koronát küldött az áldott lelki gróf a megyasszói ref. egyház híveinek az iskola építés céljaira.

— **Az újhelyi lapok szünetelnek.** Az újhelyi betűszedők kátyuba zökkenették sztrájkjukkal az újhelyi lapok kerekét. A „Zemplén” egy négyoldalas példányoskát tudott csak előállítani a melyben vezetők helyen tudatja, hogy a sztrájk megszüntéig hetenként csak egyszer fog megjelenni. A „Felső Magyarországi Hírlap” meg éppen-séggel nem látható.

— **Nyilvános számadás.** Varannón f. évi augusztus hó 23-án rendezett torna verseny és atletikai mérkőzés, valamint az azt követő táncmulatság alkalmával bevétel volt 303 K., kiadás 241 K. 18 fill., tiszta jövedelem 61 K. 82 fillér, mely összeg $\frac{2}{3}$ részben a varannói, $\frac{1}{3}$ részben a sókúti óvoda alapok segélyezésére fordítottat. — Ez alkalommal felülfizettek: Werner Gyula 20 K., Mandel Rezső (Csákyó) 8 K., Pereszlenyi István 6 K., Timkó József (Sókut) 4 K., Métély János (Sókut) 5 K., Dr. Török Vilmos 2 K., Hrabovszki V. 2 K., Habek János 1 K., Csillag Jenő (A.-Hrabovszki) 1 K., Dr. Mazur Gyula (Homonna) 1 K., Czirbusz Gyula (Homonna) 1 K., Czirbusz M. 1 K. — A felülfizetőknek és a tornaversenyben részt vett uraknak ez uton is hálás köszönetet mond a rendezőség.

— **A szerencsi cukorgyárban** az 1903—904 ik évi üzem a jövő héten megkezdődik. A répa-

dőn hallá, hogy a vendég az új állatorvos, aki azért jött, hogy megválasztatását megelőzőleg a polgármesternek bemutassa magát s pártfogását kérje.

— Hát hiszen ez mind szép — mormogá magában Tornys, s a felesége felé somfordálva egy csomó levelet mutatott neki.

— De hát ezek a levelek, a melyeket iró-asztalodban találtam? suttogá alig hallhatóan.

— Ezek az irnok ur levelei, melyeket nővéredhez írt, — nyugtatá meg a polgármesterné.

A polgármester megkövülve állott a szoba közepén, midőn hozzá lépett az irnok s nővére kezét kérte tőle.

— Jó, jó, — majd erről még beszélünk, motvogá, — de most hagyjatok nekem békét, oly izgatott vagyok, hogy —

— Nagyságos uram, a miniszteri titkár ur várja a hivatalban, jelenté most az ajtóban a polgármester ur huzárja.

— Megyek, megyek — mondogatta s zavartan huzogatta kabátja sarkát, majd felkapta kalapját s rohant az ajtó felé. — No, ezt a napot egyhamar nem fogom feledni — mondá s ezzel eltűnt.

De mi sem — felelé a vendég, aki csak most mert előbujni a szoba szögletéből.

— Úram — szólalt meg most a polgármesterné — a történetekről egy szót se, kérelmeik teljesítését pedig bízzák reám, tudják, az asszonyprotekcio.

A két fiatalember némán meghajolt s a biztos siker reményében hálásan csókolták a polgármesterné kezét.

természtére igen kedvező idő járt a nyáron, ami jelentékenyen befolyásolja a cukor produktiót ugy kvalitás, mint kvantitás tekintetében.

— **Tüzérek átvonulása.** F. hó 23-án reggel a Miskolcra állomásozó és a 6. számú lovagló tüzérrezdhez tartozó ütegosztály érkezett városunkba és itt egy napi pihenőt tartott. Másnap pedig tovább vonult Ungvárra—Munkács felé, honnan a szomszédos Galicziába megy, hogy ott a X. és XI. hadtestek lovasságának hadgyakorlataiban, melyen őfelsége a király is jelen lesz, részt vegyen. Az ütegosztály 2 ütegből áll, összesen 12 ágyuval, egy órnagy parancsnoksága alatt.

Korteszobogó a homlokzaton. A király születésnapján a házakra tűzött nemzeti lobogók sorában egyik ungvári ház homlokzatára, valószínűleg tévedésből korteszobogót tűztek ki „Eljen Kende Péter országgyűlési képviselő” felirattal. A házon lengő lobogó azután mulatságos félreértésre szolgáltatott okot. Magán ügyeikben aznap Ungvárt időző három zahari szavazó polgár, a kik újságot nem olvasnak s nem tudják, hogy Héderváry végleg letett arról a tervről, hogy új képviselő választások tartassanak, meglátva a korteszobogót, kapacitálhatatlanul hinni kezdték, hogy Ungvárt új képviselőválasztás lesz. Előbb a főkortest keresték, majd egy üzletben tudakozódtak, hogy a kortesk melyik napon keresik föl a zahariakat, egy trafik ajtajában álló trafik tulajdonos pedig alig tudta őket eltovábbítani magától, mert tőle meg váltig szivarokat követeltek. Míg végre egy rendőrnök elhitték a valót, hogy az uraknak eszök ágában sines most képviselőválasztás, mert a Kende féle lobogót a házi szolgálta csak tévedésből illesztette a tetőre.

— **Borzasztó szerencsétlenség.** Budapest, a kontinens legnagyobb áruháza, a „Párisi nagy áruház” e hó 24-én este leégett. A hatalmas négyemeletű épület földszint és első emeletén volt az áruház. Az épület felső része bérlikásokul szolgált, melyekben 50 család lakott. A szerencsétlenségben is szerencse, hogy a lakosok nagyobb része vidéken nyaral, mert ellenkező esetben az amugy is vérfagyasztó eset oly arányokat öltött volna, melynek mására századok följegyzései nem emlékeznek. A tüzet a villamos világító készülék rövid zára okozta. Egy pillanat alatt lángtengerben állott az üzlet. A lifteken át az emeletre is fölhatott a tűz. Az egyetlen lépcsőzeten volt a fönt szorult lakosok megmenekülése, nem maradt más mód, mint az ablakokon át kisérelni meg a tűzhalál előli menekülést. Az épület kívül belől lángtengerben állott. A tűzoltóság tehetetlenül állott a fékevesztett elemmel. Mentő ponyvákat feszített ki. A szerencsétlen benszorultak egyre-másra ugráltak ki az ablakon a szédítő mélységbe, de csak vajmi kevés került a ponyvába. Nagyobb része a ponyva mellett esett a kövezetre, teljesen összezúzva magát. Némelyek az épület kiálló részeiben szenvedtek már halálos sebet, s életlenül zuhantak azután a kövezetre. A borzasztó veszedelem 13 embernek oltotta ki életét. A súlyosan megsebesültek száma az eddigi megállapítás szerint 27, kiket a Rókus kórházban ápolnak. A király másnap meglátogatta a sebesülteket, ami láthatóan jó benyomást gyakorolt a szenvedőkre.

— **Ovónök pótdadó mentessége.** A köz-igazgatási bíróság 1235/1903 K. számú határozatával kimondta, hogy a községi ovónök javadalma után fizetett állami adóra községi pótdadó ki nem vehető, mert a néptanítók elnövezete mint gyűjtő fogalom alatt az ovónök is értendő.

— **Nagyobb gazdák** már rég érdeklődnek, hol láthatnának nagyobb benzinlokomobilt üzemben. Jó alkalom most megtekinteni nagyságos visontai Kovács László urnál Vámosgyörkön egy üzemben lévő 20 lóerős dredai benzinlokomobilt, amely egy legnagyobb fajta eséplőt hajt.

— **Vörösmarty-Album.** Kulturmissziót teljesít a „Pesti Napló” mikor minden esztendőben díszes, ingyenes ajándékokban közelebb hozza, a nagy közönség szívéhez a nagy, örökbecsű irodalmi és művészi alkotásokat és azzal, hogy megismer-teti, egyuttal meg is szeretteti a művészetet. Év-év után gyönyörű művészi ajándékokkal, ritka díszművekkel lepi meg karácsonyra olvasóit a „Pesti Napló”, ez a szó legnemesebb értelmében független, szabadelvű és szókimondó lap és most Vörösmarty-nak, a Szózat és a Vén cigány öserejű költőjének életrajzával egyben legkiválóbb alkotá-

sait (Szózat, Szép Ilonka, Csongor és Tünde és számos más) foglalja díszes albumba és adja karácsonyra ajándékol. A Vörösmarty-Album a Zichy Mihály Album alakjában és nagyságában készül és e tartalmas díszkönyvet 20 nagy több színen nyomott műmellettel, továbbá 40—50 szövegkép fogja díszíteni. E gyönyörű könyvet karácsonyi ajándékol megkapja a „Pesti Napló” minden állandó előfizetője és díjtalanul megkapja mindama új előfizetője, aki egész éven át fél- vagy negyedéveket, vagy havonként, de megszakítás nélkül fizet elő a „Pesti Napló” ra.

CSARNOK.

Egy jó madár.

Az elnök: Hol született?
A vádlott: Az Orczy-házban.
Az elnök: Tehát Budapestben. Van-e családja?
A vádlott: Feleségem van, gyermekeim nincsen. Pedig megfordítva sokkal jobb volna.

Az elnök: Katonai kötelezettség dolgában hogy áll?
A vádlott: Köszönöm. Alkalmatlannak találták.

Az ügyész: Ugy látszik, maga be van rugva.
A vádlott: Csodálom, pedig nem ittam.
Az elnök: Álljon egyenesen! Volt-e már büntetve?

A vádlott: Hogyne! Hat hónapig ültem azért, mert beleszerettem egy kis pisze fruskába.
Az elnök: És?
A vádlott: Es az udvarlójának beütöttem a tejét.

Az elnök: Másért nem volt büntetve?
A vádlott: Sőt! Két esztendőre ítéltek azért, mert egy öreg urat fölsegítem a lóvonatra.
Az elnök: Es?

A vádlott: Es eközben kivesztet a zsebéből a bugyellárisa.

Az elnök: 1894-ben is büntetve volt.
A vádlott: Ugy van. Két évet sóztak rám, mert lenyeltem egy darabka papirost.

Az elnök: Ugyan?
A vádlott: Mielőtt lenyeltem váltónak hívták.
Az elnök: Megvesztegetéssel van vádolva. Egy rendőrt két forinttal meg akart vesztegetni. Jegyző ur: Olvassa fel a rendőr jelentését.

A jegyző: (olvassa.)
„Jelentése Tusák Kristóf közrendőrnek.

Felülírott alázatosan jelenti, hogy a mult éjszaka Szombat Gaspár nagy zenebonát csinált az utvásártéren. Berugott állapotban ledér nótákat dalogtatott és olyanokat kurjantott, hogy az egész Józsefvárost fölverte. Hozzá mentem és illedelmesen felszólítottam, hogy oszoljon szét, mire ő a képembe röhögött és tovább kurjongatott. Erre tapintatosan figyelmeztettem, hogy én hatóság vagyok, mire ő egy fricskát adott az orromra. Ekkor mégit a legtapintatosabban ráordítottam, hogy igazolja magát; mire azzal válaszolt, hogy Hazafi Veray Jánosnak hívják és költészetből él. Mondtam neki, hogy ne tegyen lövát, mert én Hazafi Veray urat jól ismerem. Az egy nagy költő, a milyen Petőfi Sándor ur óta nem vala több az országban. De ő kutyába se vette, a mit mondtam. Ezek után be akartam kísérni, mire ő elővett a cipőjéből két forintot, és mondván, hagyjak neki békét, meg akart vesztegetni. Minek folytán többféle kihágás és megvesztegetés miatt előállítottam.”

„U. i. Az orromra szolgáltatott fricskéért külön panaszt emelek. Felülírott.”

Az elnök: Nos, mit szól ehhez a jelentéshez?

A vádlott: Instálom alásan: van a rendőr urnak tanuja?

Az elnök: Volt egy, de időközben az is meghalt.

A vádlott: Akkor hát nagyon sajnálom, de kénytelen vagyok tagadni.

Az elnök: A vizsgálóbíró előtt beismerő vallomást tett.

A vádlott: En?

Az elnök: Ön.

A vádlott: Bizonyos abban az elnök ur?

Az elnök: Ha kívánja, fölolvastatom a vallomását.

A vádlott: Jól van no. Jó ember vagyok én: nem akarom a törvényeket zavarba hozni és hogy simán menjen a dolog, most is beismerem mindent. Csak egy megjegyzésem van. Nem két forintot, hanem csak ötven krajcárt akartam adni a rendőrnök, mert attól féltem, hogy ha két forintot kínál nekí, azt el is fogadja.

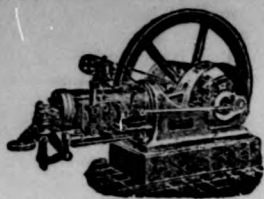
Az elnök: Ezért rendreutasítottam!
A törvényszék Szombat Gaspárt két napi fogházra ítélte.

Felolós szerkesztő: Dr. Kállai József.

Főmunkatárs: Dr. Kellner Mihály.

Kiadóhivatali művezető: Lándai József.

Közel 8000 motor 60000 lóerővel a legteljesebb megalégedésre szállitva.



Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

(ezelőtt Hille) fióktelepe és mőhelye:

Gellért Ignác és társánál,

Budapest, VI., Terecz-körút 41. Telefon 1291.

Ajánljuk az elismert legjobb, legtökéletesebb, legtartósabb gyártású, legegyszerűbb kezelésű és legolcsóbb üzemű **drezdai benzín-motorokat és lokomobilokat és széngáz-fejlesztős (generátoros) motorokat.**

Malomüzemre, darálásra, takarmánykamrákba, tejgazdaságoknak, favágáshoz, víz-emelésre, csépléshez és minden más munkához a legjobb üzemelő.

A drezdai motorok minden versenyvizsgálaton és kiállításon a legelső díjakkal lettek kitüntetve.

Referenciák: a legelőkelőbb malomtulajdonosok, uradalmak és gyárvállalatok.

Kedvező fizetési feltételek! — Legmesszebb-menő jótállás!

➡ 64 kitüntetés 8 állami érem. ➡

Fontos sérvben szenvedőknek!

Ne mulassza el senki, kinek kedves élete s egészsége, magának beszerezni a legújabbban **javított** es. és kir. szabadalmazott amerikai rendszerű **Gummi-sérvkötőt** beszerezni. A gummi-sérvkötő **Pollitzer** találmánya s a leghíresebb orvosi szaktekintélyek a **legjobb**nak ismertették el. Mert **nem szorítja a testet. éjjel nappal hordható** s a sérvet nem engedi kinyomulni a sérvkapun. A sérvkötőn alkalmazott biztonsági készülék pedig teljesen megakadályozza a sérvkötőnek a testről való lecsuszást.

Sérvkötő árai: egyoldalu 7-től 10 ft kétoldalu 10 és 16 ft

Rendelésnél kérjük megadni a test körmértékét azonkívül, hogy a sérv jobb, bal, vagy mindkét oldalon van-e. Megrendeléseket a legnagyobb titoktartás mellett pontosan eszközöl:

POLLITZER MÓR és FIA

csász. és kir. szab. kütszerezsek.

BUDAPEST, V., Deák Ferencz-utca 10.
Alapították 1854-ben.

A nyári idényre

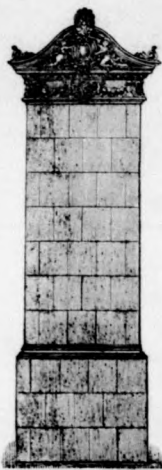
*Befőtt- és ugorka-üvegek,
Likör- és Bor-készletek,
Karlsbadi porcellán-árak,
Tea-, Kávé- és Evőkészletek,
Valódi barna kőedény,
Nippek és díszműárak*

nagy választékban és legjutányosabban kaphatók

GOLDSTEIN ADOLF

üveg- és porcellán-üzletében

Nagy-Mihályon, főutca.



Glück Mór Nagy-Mihály

ajánlja az

EPERJESI NÉPBANK KÁLYHAGYÁR
tisza fehér, barna, zöld, chamois, majolika stb. színű csiszolt

CSERÉPKÁLYHÁIT,

valamint díszes kandalló, kandallós-kályháit és takaréktűzhelyeit. melyek ez iparágban első helyet foglalnak el és számos kitüntetésben részesülnek.

Jutányos árak mellett a **legsolidabb kivitel biztosítatik.**

A kályhák felállítását a gyár kiprobált, szakavatott állítói végzik. — Egész épületek kályhaberendezését tetemes árendeménnyel vállalom el.

Mintakályhák raktáromban megtekinthetők.

Legjobb minőségű Román és Portland Gément nálam jutányosan beszerezhető.

KEIL-LAKK

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 45 kr.

Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 20 kr.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

GLÜCK MÓR cégénél **NAGY-MIHÁLYON.**

HIRSCHFELD BERNÁT

Budapestről ide érkezett

uri- és női-czipész

a ki **PERÉNYI IGNÁCZ** cs. és kir. udvari szállítónál hosszabb ideig alkalmazva volt

lakik: Nagy-Mihály, Kossuth Lajos-utca (Hönig-féle vendéglő udvarán) ajánlja magát mindennemű uri, női és gyermek lábbelik elkészítésére, elegáns, tartós és szolid kivitelben, jutányos árak mellett.

A legjobb minőségű GÉPOLAJ,

zsír, vízmentes ponyva,

új és használt zsákok

a legjutányosabban beszerezhető

Freund Mór

terménykereskedőnél Nagy-Mihályon

a gör. kath. templommal szemben.

Ugyanott új zsákok és vízmentes takaróponyvák kölcsönkép adatnak.

olcsó kűtfűrás.

A legrovidebb idő alatt készítenek olcsón kűtakat.

MATA JÓZSEF

szabad. kűtfűrőnél Eger-Baktán (Hevesm.)

Hirdetmény.

A Nagy-Mihályban a vasuti állomás mellett épült Gróf Sztaray Sándor Ömeltósága tulajdonát képező

GÖZTÉGLAGYÁR

üzembe hozatván, ajánlja kitünő minőségű tégláit, melyek mindenkor és minden mennyiségben jutányosan kaphatók.

Megrendelések az Uradalmi pénztárhoz intézendők.

Nagy Mihályi Uradalom.